

«Kunst ist, was das Leben interessanter macht als Kunst.»	« L'art est ce qui rend la vie plus intéressante que l'art. »	« Art is what makes life more interesting than art. »
«Vielmehr ist die Kreation von Kunstwerken eine Tätigkeit des Austausches.»	« Créer des œuvres d'art c'est l'activité d'échange »	«Creating works of art is a process of mutual exchange. »
«Wir sollten Kunst als eine Funktion des Lebens plus Fiktion betrachten, wobei die Fiktion gegen Null geht. [...] Wenn es keine Fiktion gibt, dann ist Kunst dasselbe wie Leben. [...] Abgesehen davon machen wir immer eine Performance. Was ich jetzt tue, ist eine Performance, obwohl es Leben ist. So schaffen wir immer ein Element von Fiktion, und diese Fiktion kann positiv oder negativ sein.»	« J'ai pensé qu'il faudra envisager l'art comme une fonction de la vie plus la fiction, celle-ci tendant vers zero. [...] Si la fiction n'existe pas, l'art c'est la vie. [...] Cela mis à part, tout est performance et ce que je fais en ce moment est une performance même si c'est la vie. C'est pourquoi nous introduisons toujours un élément de fiction et celle-ci peut être positive ou négative. »	« I proposed that we might look at art as a function of life plus fiction, with fiction tending towards zero. [...] If there is no fiction then art is the same as life [...] except that we are always doing a performance. What I am doing now although it's life is a performance. So therefore we introduce all the time an element of fiction, and this fiction can be positive or negative. »
«Ein Werk ist entweder gut gemacht, schlecht gemacht oder nicht gemacht.»	«Une œuvre soit bien faite, mal faite ou pas faite. »	«A work is well made, badly made or not made. »
«Wenn ich von Permanenter Kreation sprach, meinte ich die Permanente Kreation andauernder Freiheit. Das Territorium der Genialen Republik ist mehr oder weniger für die Befreiung der Kinder bestimmt, des Kindes in uns.»	« Lorsque j'ai parlé de la création permanente j'ai parlé aussi de la création permanente d'une liberté permanente. Le territoire de la République Géniale est plus au moins voué à la libération de l'enfant, de celui resté vivant en chacun de nous. »	« When I spoke of Permanent Creation I spoke of the Permanent Creation of Permanent Freedom. The Territory of the Genial Republic actually is more or less dedicated to the liberation of children, the child in us. »
«Forschung ist kein Privileg der Wissenden, sondern im Gegenteil ein Bereich der Unwissenden.»	« La recherche n'est pas réservée à ceux qui savent mais elle appartient au contraire à ceux qui ne savent pas. »	« Research is not the privilege of those who know; on the contrary it's the domain of those who don't. »
«Das Territorium der Genialen Republik: Ich hatte die Idee, mein eigenes Territorium zu schaffen und natürlich auch allen anderen vorzuschlagen, sich ihr eigenes Territorium zu schaffen; wobei ich mir sagte, dass die Leute, die in diesem Territorium leben, ihre Zeit eher damit verbringen werden, ihr Genie zu entwickeln als ihre Talente.»	« Le Territoire de la République Géniale: J'avais l'idée de créer mon propre territoire et, bien sûr, de proposer aux autres également de créer le leur. Je me disais que les gens qui vivraient dans un tel territoire passeraient leurs temps à développer leur génie plutôt que leurs talents. »	« I had started something that I had called 'The territory of the Genial Republic'. The idea was to create my own territory, in which I said people living on that territory will give their time developing their genius rather than their talents. »
«Ich interessiere mich nicht nur für die Kunst, sondern für die Gesellschaft, in der Kunst nur ein Aspekt ist. Ich interessiere mich für die Welt als Ganzes, ein Ganzes, zu dem die Gesellschaft gehört. Ich interessiere mich für das All, von dem die Welt nur ein Bruchteil ist. Ich interessiere mich hauptsächlich für die fortlaufende Schöpfung, in der das Weltall nur ein Produkt ist.»	« Je ne m'intéresse pas uniquement à l'art, je m'intéresse aussi à la société dont l'art n'est qu'un aspect. Je m'intéresse au monde en tant que tout, un tout dont la société n'est qu'une partie. Je m'intéresse à l'univers dont le monde n'est qu'un fragment. Je m'intéresse en premier lieu à la création permanente dont l'univers n'est qu'un produit. »	«I am not only interested in art but also in society, of which art is only an aspect. I am interested in the world as a totality, a totality in which society belongs. I am interested in the universe, of which the world is just a fraction. Above all, I am interested in ongoing creation, of which the universe is only a product. »
«Was immer ich sage, ist bedeutungslos, wenn es sie nicht anregt, meine Ansichten durch eigene zu ergänzen.»	«Tout ce que je dis n'a pas de sens si ça ne vous incite pas à joindre votre voix à la mienne. »	«Whatever I say is irrelevant if it does not incite you to add up your voice to mine. »

<p>«Jetzt ist nötig geworden, die Lehren der Kunst als Freiheit des Geistes dem Lebensablauf jedes einzelnen einzuverleiben, damit es eine Lebenskunst wird.»</p>	<p>« À présent, il devient nécessaire d'incorporer la leçon de l'art en tant que liberté de l'esprit dans la vie quotidienne de chacun, afin que celle-ci devienne un art de vivre. »</p>	<p>«Now it has become necessary to incorporate the lesson of art as freedom of the spirit into the fabric of everyone's life, so that it becomes an art of living. »</p>
<p>«Kunst ist ein Prozess. Letztlich ist alles Kunst und jeder ein Künstler. Inzwischen müssen die professionellen Künstler teilnehmen an den kollektiven Träumen: SOZIALE REVOLUTION – SEXUELLE REVOLUTION – POETISCHE REVOLUTION. Ich vermute, das wird die Kunst der Zukunft sein: immer in Bewegung und nie am Ziel, 'l'art d'être perdu sans perdre', die Kunst sich zu verlieren, ohne verloren zu gehen.»</p>	<p>«L'art est un processus. À la limite, tout est art, toute personne est artiste. En attendant, les artistes professionnels doivent participer aux rêves collectifs : REVOLUTION SOCIALE – REVOLUTION SEXUELLE – REVOLUTION POETIQUE. J'imagine que l'art du futur sera : toujours en mouvement, jamais arrivé, l'art d'être perdu sans se perdre. »</p>	<p>«Art is a process. At the limit, everything is art, everybody is an artist. Meanwhile professional artists must participate in the collective dreams: SOCIAL REVOLUTION – SEXUAL REVOLUTION – POETICAL REVOLUTION. This is what I suspect the art of future will be: always on the move, never arriving, 'l'art d'être perdu sans se perdre' the art of losing oneself without getting lost. »</p>
<p>«Die Haltung, in der Dinge getan werden und befürwortet werden, ist, was mich am meisten interessiert. Zu oft ist Kunst nur das Machen und Tragen von Masken. Lasst uns sie abreißen. Wir brauchen eine neue Welt, wir brauchen neue Menschen. Neue Kunst wird von selber folgen. Kann die Kunst dieser allumfassenden Erkenntnis vorangehen? Schaffen ist Freude. Es ist leicht. Beobachten und Versuchen. Und Freizeit.»</p>	<p>«Ce qui m'intéresse le plus, c'est l'esprit dans lequel les choses sont faites et propagées. L'art consiste trop souvent à façonner et à porter des masques. Arrachons-les. Nous avons besoin, d'un monde nouveau, d'un nouvel être humain. Le nouvel art suivra automatiquement. Peut-il précéder cette prise de conscience globale ? La création, c'est amusant. C'est facile. Observation, experimentation. Et loisirs. »</p>	<p>«The spirit in which things are done, and propagated, is what interests me most. Art consists too often in the making and wearing of masks. Let us tear them away. We need a new world. We need new men. New art will automatically follow. Can it precede this overall realization? Creation is fun. It's easy. Observation, experimentation. And leisure.»</p>
<p>«Das Geheimnis der permanenten Kreation: Was immer du denkst, denk etwas anderes. Was immer du tust, tu etwas anderes.»</p>	<p>« Le secret relatif de la Création Permanente c'est ce qui suit : Quoi que vous pensez, pensez autre chose. Quoi que vous fassiez, faites autre chose. »</p>	<p>«The Secret of Permanent Creation: Whatever you're thinking; think something else. Whatever you're doing; do something else. »</p>
<p>«Ich bin ein Genie ohne Begabung, und wenn ich Ihnen erkläre, was ich unter Genie verstehe, werden Sie meinen Standpunkt begreifen. Ich glaube, dass es ausreicht, nur ein Mann oder eine Frau zu sein, um als Genie zu gelten. Aber dies vergessen die meisten (sie sind zu sehr damit beschäftigt, ihre Begabungen auszunutzen). Ich erinnere mich nicht nur daran, sondern erhebe den Anspruch darauf, und nutze es in einer so einfachen, talentlosen Art und Weise, dass die Schwierigkeiten, die, wie Sie meinen, viele mit meiner Arbeit haben, nur scheinbare Schwierigkeiten sind. Ich liefere den Menschen Hinweise darauf, und insbesondere habe ich ihnen das Geheimnis der immerwährenden Schöpfung gegeben.»</p>	<p>« Au fond, je pense que je suis un génie sans talent, et si je vous explique ce que j'entends par génie, vous comprendrez mon point de vue. Je pense simplement qu'en étant homme ou femme on est un génie, mais la plupart des gens l'oublie (ils sont trop occupés à exploiter leurs talents). Non seulement je m'en souviens, mais je le proclame et j'en use d'une façon si simple et dépourvue de talent que les difficultés qu'ont les gens, selon vous, à comprendre mon travail sont seulement apparentes. Je leur en donne les clefs et en particulier, j'ai donné aux gens le secret de la création permanente... »</p>	<p>«I am a genius without talent, and if I explain to you what I mean by genius you will see my point. I think merely to be a man or a woman is to be a genius, but that most people forget it (they're too busy exploiting their talents). Not only do I remember it but I claim it, and I make use of it in such a simple, untalented way that the difficulties you say people have to understand my work are merely apparent. I give them the clues to it, and particularly I have given people the secret of Permanent Creation. »</p>